



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



Điều khoản và Điều kiện Kinh doanh chung

Công ty TNHH PCN (Product Certificate Network) – Công ty TNHH GCL (Global Compliance Laboratory) (sau đây gọi là “PCN(GCL)”) có hiệu lực:
ngày 03 tháng 06 năm 2021 (sau đây gọi là “GTC”)

Trong trường hợp bất kỳ điều khoản và điều kiện nào (bao gồm nhưng không giới hạn một báo giá) đã được PCN(GCL) đưa ra cho khách hàng, việc chấp nhận các điều khoản và điều kiện đó có nghĩa là việc chấp nhận GTC như một phần không thể tách rời của mối quan hệ hợp đồng giữa PCN(GCL) và khách hàng (sau đây gọi là “các bên”), trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản. Các bên đồng ý rõ ràng rằng không có sự thay đổi nào của GTC sẽ có hiệu lực trừ khi nó được lập thành văn bản và được các bên ký kết và GTC sẽ được coi là một thỏa thuận cuối cùng, hoàn chỉnh thay thế bất kỳ/tất cả các thỏa thuận bằng lời nói, bằng văn bản trước đó giữa các bên.

1. Tổng quan

1.1 GTC này được áp dụng cho tất cả các Dịch vụ Thử nghiệm / Kiểm tra / Chứng nhận / Tư vấn / Đào tạo Sản phẩm (gọi chung là “**Dịch vụ Kỹ thuật**”) do PCN(GCL) cung cấp.

1.2 Khách hàng sẽ chấp nhận GTC của PCN(GCL) và giá có hiệu lực tại thời điểm đặt hàng tương ứng. Việc làm sai lệch các điều khoản và điều kiện kinh doanh của khách hàng không thể được coi là vấn đề nguyên tắc.

1.3 Hợp đồng phụ, lời hứa và các tuyên bố khác của nhân viên PCN(GCL) hoặc các chuyên gia được ủy quyền chính thức được PCN(GCL) gọi đến sẽ chỉ được coi là ràng buộc nếu được PCN(GCL) xác nhận rõ ràng và bằng văn bản. Điều này cũng sẽ áp dụng cho bất kỳ sửa đổi nào đối với các điều khoản và điều kiện này.

2. Thực hiện hợp đồng và trách nhiệm của khách hàng

2.1 Trừ khi có thỏa thuận khác, dịch vụ kỹ thuật sẽ được cung cấp theo quy định của pháp luật áp dụng tại thời điểm hợp đồng có hiệu lực. PCN(GCL) sẽ có toàn quyền quyết định hợp lý của mình trong việc xác định phương pháp hoặc loại điều tra hoặc đánh giá, với điều kiện là không có thỏa thuận bằng văn bản mâu thuẫn nào được đưa ra hoặc không có quy trình hành động cụ thể nào được yêu cầu bởi luật bắt buộc.

PCN(GCL) sẽ thực hiện các dịch vụ kỹ thuật theo cách thức thông thường của PCN(GCL) trừ khi có thỏa thuận khác bằng văn bản. Trừ khi có thỏa thuận rõ ràng bằng văn bản khác, sẽ không có trách nhiệm nào được quy định về tính đúng đắn của các chương trình an toàn và quy định an toàn mà các thử nghiệm và kiểm tra đã dựa trên đó.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



2.2 Phạm vi của dịch vụ kỹ thuật được thực hiện bởi PCN(GCL) sẽ được xác định bằng văn bản theo yêu cầu đặt hàng tương ứng. Nếu bất kỳ sửa đổi hoặc mở rộng phạm vi nào chứng minh là cần thiết trong bối cảnh hiệu suất phù hợp của thỏa thuận cơ bản giữa PCN(GCL) và khách hàng (sau đây gọi là **“Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật”**), chúng sẽ được thỏa thuận bổ sung trước và bằng văn bản.

2.3 Khách hàng sẽ nỗ lực hết sức để hoàn thành Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật. Không giới hạn tính tổng quát của những điều đã nói ở trên, khách hàng sẽ cung cấp cho PCN(GCL) và các cố vấn của PCN(GCL), các công ty con, chi nhánh, đại lý và bên liên quan khác nếu có bất kỳ phụ kiện, thông tin và / hoặc tài liệu cần thiết nào cho Dịch vụ Kỹ thuật, bao gồm mọi báo cáo thử nghiệm nước ngoài, thử nghiệm của công ty báo cáo, thông số kỹ thuật sản phẩm, danh mục và hướng dẫn sử dụng. Cho đến khi tất cả các phụ kiện, thông tin hoặc tài liệu cần thiết đều được cung cấp và thỏa mãn hợp lý cho PCN(GCL), PCN(GCL) không có nghĩa vụ bắt đầu Dịch vụ Kỹ thuật. Khách hàng sẽ cung cấp cho PCN(GCL) và các cố vấn, công ty con, chi nhánh, đại lý và bên liên quan khác nếu có, tất cả các đồng ý và ủy quyền cần thiết để thực hiện Dịch vụ Kỹ thuật trước khi PCN(GCL) cung cấp dịch vụ cho khách hàng.

2.4 PCN(GCL) có thể chấm dứt hợp lệ Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật bằng văn bản với hiệu lực ngay lập tức trong trường hợp khách hàng không tuân thủ bất kỳ điều khoản và điều kiện nào được nêu trong tài liệu này và vi phạm đó chưa được khắc phục trong vòng 10 ngày làm việc khi nhận được thông báo. Nếu khách hàng không thanh toán bất kỳ khoản tiền nào đến hạn cho PCN(GCL) theo thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật mà không có sự chấp thuận trước bằng văn bản của PCN(GCL), PCN(GCL) có thể ngừng cung cấp ngay lập tức Dịch vụ kỹ thuật.

2.5 Không giới hạn tính tổng quát của Mục 2.7 của GTC, nếu khách hàng chấm dứt Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật vì bất kỳ lý do gì, khách hàng phải thông báo rõ ràng và gửi cho PCN(GCL) ý định chấm dứt Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật bằng văn bản. Trong trường hợp không có thông báo như vậy, PCN(GCL) có thể tiếp tục Dịch vụ Kỹ thuật và giữ quyền đòi với mức giá đã thỏa thuận tương ứng với Dịch vụ Kỹ thuật được cung cấp

2.6 Không giới hạn tính tổng quát của Mục 2.7 của GTC, nếu khách hàng chấm dứt Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật mà không có lý do chính đáng, khách hàng sẽ chịu trách nhiệm đối với ít nhất mười (10) phần trăm giá đã thỏa thuận theo Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật như những thiệt hại đã thanh lý.

2.7 Trong mọi trường hợp, bất kỳ sự chấm dứt nào của Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật cho dù đó là do PCN(GCL) hay khách hàng gây ra, sẽ ảnh hưởng đến quyền, nghĩa vụ



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



và nghĩa vụ của một trong hai bên, bao gồm cả quyền của PCN(GCL) đối với bất kỳ khoản tiền nào do việc thực hiện đã được hoàn thành theo Dịch vụ kỹ thuật Thỏa thuận, trong phạm vi được tích lũy cho đến và bao gồm ngày chấm dứt có hiệu lực hoặc bất kỳ tổn thất, chi phí, chi phí, thiệt hại nào phát sinh do việc chấm dứt đó.

2.8 PCN(GCL) được quyền sử dụng các nhà thầu phụ trong việc thực hiện đơn đặt hàng

3. Chậm trễ hoặc không đạt hiệu suất

3.1 Thời hạn thực hiện hợp đồng do PCN(GCL) báo trước sẽ chỉ có giá trị ràng buộc nếu điều này đã được thỏa thuận rõ ràng bằng văn bản. PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm về bất kỳ sự chậm trễ hoặc thất bại nào đối với việc thực hiện hợp đồng của mình phát sinh từ bất kỳ nguyên nhân nào nằm ngoài tầm kiểm soát của PCN(GCL).

3.2 Trong trường hợp việc thực hiện hợp đồng của PCN(GCL) bị trì hoãn do bất kỳ nguyên nhân nào nằm ngoài tầm kiểm soát của mình, PCN(GCL) sẽ có tùy chọn kéo dài thời gian thực hiện hợp đồng tương ứng với khoảng thời gian trì hoãn.

3.3 Không giới hạn tính tổng quát của bất kỳ / tất cả các điều khoản trong GTC này, trong trường hợp việc thực hiện Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật bị trì hoãn vì những lý do sau, PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm về sự chậm trễ đó:

- a) Khi khách hàng yêu cầu các dịch vụ bổ sung không thuộc phạm vi của Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật.
- b) Khi khách hàng yêu cầu sửa đổi hoặc cải tiến bất kỳ Dịch vụ Kỹ thuật nào được cung cấp theo cách thức và tiêu chuẩn đã thỏa thuận trong Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật.
- c) Vì bất kỳ lý do nào khác do yêu cầu không hợp lý của khách hàng.

3.4 Nếu PCN(GCL), vì lý do đáng trách, đã vượt quá thời hạn ràng buộc để thực hiện hợp đồng và do đó không thực hiện nghĩa vụ hợp đồng, khách hàng có quyền yêu cầu bồi thường thiệt hại do chậm thực hiện. Mức bồi thường tối đa khi chậm trễ không quá năm (5)% giá trị hợp đồng bị chậm thực hiện theo các điều khoản của hợp đồng. Mọi yêu cầu bồi thường thiệt hại khác sẽ được điều chỉnh bởi các điều khoản nêu trong Mục 5.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



4. Bảo hành

4.1 PCN(GCL) đảm bảo rằng họ sẽ thực hiện sự cẩn trọng và siêng năng hợp lý trong việc thực hiện các Dịch vụ Kỹ thuật. Lưu như được cung cấp ở đây, tất cả các bảo đảm khác của PCN(GCL), dù được diễn đạt hay ngụ ý, theo đây đều bị loại trừ rõ ràng.

4.2 Khách hàng đảm bảo rằng tất cả thông tin và / hoặc tài liệu được cung cấp cho PCN (GCL) là chính xác và đúng về mọi mặt và sẽ bồi thường cho PCN (GCL) mọi tổn thất và thiệt hại phát sinh từ Dịch vụ kỹ thuật ở đây do thông tin và / hoặc tài liệu được cung cấp không chính xác bởi khách hàng.

4.3 Bảo hành của PCN(GCL) chỉ bao gồm các dịch vụ theo hợp đồng mà nó đã được ủy quyền rõ ràng theo từng Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật. Do đó, bảo hành liên quan đến tình trạng thích hợp và hoạt động tổng thể của các nhà máy hoặc sản phẩm mà các bộ phận được kiểm tra hoặc thử nghiệm thuộc về do đó sẽ bị loại trừ. Đặc biệt, PCN(GCL) sẽ không chịu bất kỳ trách nhiệm nào về thiết kế, vật liệu và xây dựng của các nhà máy hoặc sản phẩm đã được kiểm tra trừ khi các vấn đề này đã được đưa vào hợp đồng một cách rõ ràng. Ngay cả khi trường hợp sau xảy ra, việc bảo hành và trách nhiệm pháp lý của nhà sản xuất sẽ không bị hạn chế hoặc không được đảm nhận.

4.4 Bất kỳ bảo hành nào do PCN(GCL) đưa ra sẽ chỉ bị hạn chế đối với việc thực hiện bổ sung được hoàn thành trong một thời hạn hợp lý. Trừ khi có quy định khác theo bất kỳ (các) luật hiện hành nào, mọi khiếu nại về việc thực hiện bổ sung, giảm giá hoặc hủy bỏ hợp đồng sẽ có thời hạn sau một năm kể từ khi chấp nhận lần đầu các Dịch vụ kỹ thuật được cung cấp, trừ khi PCN(GCL) đã che giấu khiếm khuyết một cách ác ý .

5. Trách nhiệm pháp lý

5.1 Trong khi mọi sự cẩn thận hợp lý sẽ được thực hiện khi sản phẩm / thiết bị được PCN(GCL) tạm giữ, PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm trong bất kỳ trường hợp nào đối với bất kỳ mất mát hoặc hư hỏng nào đối với sản phẩm / thiết bị trong quá trình vận chuyển hoặc trong thời gian PCN(GCL) tạm giữ. Khách hàng phải thu xếp cho tất cả các bảo hiểm cần thiết chống lại mất mát hoặc hư hỏng ngẫu nhiên đối với sản phẩm / thiết bị, trong quá trình vận chuyển hoặc tại cơ sở của PCN(GCL).

5.2 PCN(GCL) sẽ chỉ chịu trách nhiệm bồi thường thiệt hại nếu PCN(GCL) đã gây ra bất kỳ thiệt hại nào do hành động cố ý hoặc hoàn toàn cầu thả hoặc nếu PCN(GCL) đã vi phạm một cách cầu thả một nghĩa vụ hợp đồng đáng kể (“ràng buộc vật chất”).
bên trong
nếu PCN(GCL) vi phạm bất kỳ nghĩa vụ hợp đồng quan trọng nào, PCN(GCL) sẽ chỉ chịu trách nhiệm về những thiệt hại liên quan và thường có thể thấy trước theo hợp



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



đồng cụ thể tại thời điểm ký kết Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật. PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ thiệt hại nào gây ra do vi phạm bất cẩn nghĩa vụ hợp đồng không đáng kể.

5.3 “Các nghĩa vụ hợp đồng quan trọng” là những nghĩa vụ bảo vệ lợi ích hợp pháp của khách hàng được coi là quan trọng đối với hợp đồng, mà Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật, dựa trên nội dung và mục đích của nó, phải cấp cụ thể cho khách hàng; hơn nữa, các nghĩa vụ hợp đồng như vậy là rất quan trọng, được coi là điều kiện tiên quyết để thực hiện đúng hợp đồng và dựa trên việc tuân thủ mà khách hàng thường tin tưởng và có thể tin tưởng.

5.4 Nếu yêu cầu bồi thường thiệt hại đối với PCN(GCL) bị loại trừ hoặc có giới hạn, điều này cũng sẽ áp dụng và mở rộng đối với bất kỳ và tất cả trách nhiệm cá nhân của bất kỳ cơ quan theo luật định, chuyên gia, nhân viên khác, đại lý gián tiếp hoặc bất kỳ nhân viên phụ trợ nào khác của PCN(GCL).

5.5 Các trường hợp được điều chỉnh bởi luật hiện hành không có thời hạn, mọi yêu cầu bồi thường thiệt hại sẽ có thời hạn sau một năm kể từ khi bắt đầu thời hạn theo luật định.

5.6 PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm đối với bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại ngẫu nhiên, gián tiếp, đặc biệt hoặc do hậu quả nào, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc mất doanh thu, lợi nhuận, hợp đồng, kinh doanh hoặc tiết kiệm dự kiến, hoặc mất thiện chí hoặc danh tiếng theo luật điều chỉnh .

5.7 Giới hạn tổng hợp trách nhiệm pháp lý tối đa của PCN (GCL) đối với bất kỳ và tất cả các khiếu nại phát sinh, do hoặc theo bất kỳ cách nào liên quan đến Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật, cho dù theo quy chế, luật pháp hay vốn chủ sở hữu, và liệu dựa trên hợp đồng, bao gồm nhưng không giới hạn thỏa thuận không tiết lộ / bảo mật của hợp đồng đó, sẽ không vượt quá số phí mà PCN (GCL) nhận được từ khách hàng đối với Dịch vụ kỹ thuật.

5.8 Trong mọi trường hợp, thiệt hại thanh lý tối đa của PCN(GCL) do chậm trễ sẽ vượt quá năm (5) phần trăm giá đã thỏa thuận.

5.9 Trong trường hợp vi phạm bất kỳ điều khoản nào của bất kỳ thỏa thuận nào liên quan đến Dịch vụ kỹ thuật, cho dù điều khoản đó rõ ràng có yêu cầu giảm nhẹ hay không, một bên không vi phạm sẽ cố gắng hết sức để tránh bất kỳ / tất cả các thiệt hại có thể lường trước một cách hợp lý do bất kỳ vi phạm có thể dự đoán được của bên kia, bao gồm nhưng không giới hạn, việc mua tất cả các bảo hiểm thích hợp mà khách hàng có thể coi là cần thiết một cách hợp lý do các rủi ro liên quan đến việc thực hiện Dịch vụ Kỹ thuật.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



6. Điều khoản thanh toán, giá cả

6.1 Trừ khi một mức giá cố định hoặc cơ sở tính toán khác đã được thỏa thuận rõ ràng, Dịch vụ Kỹ thuật sẽ được lập hóa đơn theo giá của PCN(GCL) có hiệu lực tại thời điểm ký kết Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật. Trong trường hợp không có bảng giá hợp lệ, các điều khoản trong hợp đồng phải được thỏa thuận theo từng trường hợp cụ thể.

6.2 Các khoản thanh toán tạm ứng hợp lý có thể được yêu cầu và / hoặc một phần hóa đơn bao gồm các dịch vụ đã được cung cấp có thể được thực hiện trước khi hoàn thành cuối cùng của Dịch vụ Kỹ thuật. Hóa đơn từng phần không cần được chỉ định như vậy. Việc nhận được hóa đơn không có nghĩa là đơn đặt hàng đã được PCN(GCL) lập hóa đơn hoàn toàn.

6.3 Nếu PCN(GCL), vì lý do của khách hàng, phải chịu bất kỳ khoản phí, lệ phí và chi phí nào cho việc thực hiện các dịch vụ, nhiệm vụ và trách nhiệm của PCN(GCL) theo và liên quan đến Dịch vụ Kỹ thuật, ngoài các khoản phí và chi phí được quy định cụ thể trong Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật, PCN(GCL) sẽ được hưởng đầy đủ phí dịch vụ cho sự thực hiện bổ sung đó theo mức giá hiện hành của PCN(GCL) tại thời điểm thực hiện, trừ khi một mức giá cố định hoặc cơ sở tính toán khác đã được thỏa thuận rõ ràng giữa các Bên. Ngoại lệ, trong trường hợp có chi phí trực tiếp, chẳng hạn như chi phí đi lại, PCN(GCL) sẽ chỉ được hưởng chi phí thực tế hoặc chi phí phát sinh.

Không giới hạn tính tổng quát của những điều đã nói ở trên, nếu có bất kỳ thay đổi bất lợi đáng kể nào trong điều kiện thị trường mà không được dự đoán trước vào thời điểm Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật được ký kết, bao gồm nhưng không giới hạn, lạm phát, biến động giá, PCN(GCL) sau đó có thể tính phí gia tăng đó cho khách hàng ngoài giá hợp đồng để thực hiện các Dịch vụ Kỹ thuật một cách hợp lệ và khách hàng sẽ không rút lại yêu cầu đó một cách vô lý.

6.4 Không giới hạn tính tổng quát của bất kỳ điều khoản nào trong GTC này, trừ khi có thỏa thuận khác trong một văn bản đã ký, giá cả, phạm vi công việc và lịch trình đưa ra trong báo giá do PCN(GCL) đưa ra không ràng buộc pháp lý và có thể thay đổi tại PCN(GCL) có toàn quyền quyết định trong trường hợp có sự thay đổi hoàn cảnh đáng kể mà không lường trước được tại thời điểm đưa ra báo giá.

6.5 Các công ty không được PCN(GCL) cung cấp bất kỳ điều khoản tín dụng nào phải thanh toán trước. Đối với các công ty được PCN(GCL) cung cấp các điều khoản tín dụng, hóa đơn sẽ được xuất khi hoàn thành công việc và phí sẽ được chuyển cho PCN(GCL) trong vòng ba mươi (30) ngày theo lịch (trừ khi có ghi chú khác) kể từ ngày xuất trình hóa đơn. Tất cả các khoản thanh toán cho Dịch vụ Kỹ thuật được cung



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



cấp sẽ được thực hiện bởi khách hàng bằng cách chuyển khoản điện báo trong số tiền có sẵn ngay lập tức và bằng đơn vị tiền tệ được lập hóa đơn đến tài khoản ngân hàng được chỉ định của PCN(GCL) mà không có bất kỳ khoản khấu trừ, khấu trừ, bù trừ hoặc yêu cầu phản tố nào, do đó các khoản thanh toán ròng cho PCN(GCL) sẽ bằng với giá tổng hợp được tính trong số tiền trên hóa đơn hiện hành.

6.6 Trong trường hợp khách hàng không thanh toán trong vòng ba mươi (30) ngày theo lịch (trừ khi có ghi chú khác) sau khi nhận được hóa đơn, khoản phí lãi suất 0,04% của số tiền chưa thanh toán sẽ được tính cho mỗi ngày chậm trễ. PCN(GCL) có quyền yêu cầu bồi thường bất kỳ chi phí bổ sung nào phát sinh do sự chậm trễ đó.

6.7 Khách hàng đồng ý bồi thường và thanh toán PCN(GCL) cho thuế giá trị gia tăng, thuế hàng hóa và dịch vụ hoặc thuế khấu trừ, v.v. PCN(GCL) có thể chịu trách nhiệm thanh toán do việc cung cấp Dịch vụ Kỹ thuật cho khách hàng tại đây.

6.8 Bất kỳ phản đối nào đối với hóa đơn phải được gửi bằng văn bản cho PCN(GCL) trong khoảng thời gian là mười bốn (14) ngày theo lịch sau khi nhận được hóa đơn, với các lý do được nêu rõ.

6.9 Khi khách hàng quyết định rút lại yêu cầu Dịch vụ Kỹ thuật, anh ta chỉ có thể làm như vậy bằng cách gửi thông báo bằng văn bản cho PCN(GCL) trong vòng ba (5) ngày làm việc sau khi gửi yêu cầu Dịch vụ Kỹ thuật. Khách hàng sẽ bị tính phí cho tất cả các Dịch vụ Kỹ thuật được thực hiện trước khi rút tiền như vậy. Nếu PCN(GCL) không nhận được bất kỳ thông báo bằng văn bản nào về việc rút tiền đó trong khoảng thời gian này, toàn bộ phí Dịch vụ Kỹ thuật sẽ bị tính.

6.10 Trong các trường hợp liên quan đến việc hủy bỏ trong thời gian ngắn (hoãn ngày đánh giá) trong vòng năm (5) tuần trước ngày đánh giá theo lịch trình, PCN(GCL) có quyền tính phí khách hàng bất kỳ chi phí bổ sung nào mà PCN(GCL) phải chịu liên quan đến việc hủy / hoãn đó.

6.11 Trong mọi trường hợp, PCN(GCL) sẽ được thanh toán đầy đủ phí cho công việc đã được thực hiện dựa trên Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật. Khoản thanh toán sẽ là một tỷ lệ của phí dịch vụ được thỏa thuận cuối cùng giữa các Bên và tỷ lệ này sẽ được tính toán dựa trên chi phí mà PCN(GCL) phải chịu trên tổng chi phí kế hoạch cho dự án. Tổng chi phí bao gồm nhưng không giới hạn, lượng thời gian tích lũy dành cho Dịch vụ Kỹ thuật sẽ được tính riêng dựa trên hồ sơ của PCN(GCL). Trừ khi có thỏa thuận rõ ràng bằng văn bản khác, PCN(GCL) sẽ có quyền xác định tính hoàn chỉnh của Dịch vụ Kỹ thuật, quyết định hoặc giải thích của PCN(GCL) sẽ được ưu tiên áp dụng.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



Không giới hạn tính tổng quát của những điều đã nói ở trên, nếu PCN(GCL) thực hiện các Dịch vụ Kỹ thuật bao gồm nhưng không giới hạn ở quy trình chứng nhận cho dịch vụ hoặc hàng hóa của khách hàng, nhưng không chứng nhận vì lý do rằng dịch vụ hoặc hàng hóa của khách hàng không phù hợp với các tiêu chuẩn hiện hành, PCN(GCL) giữ quyền đối với toàn bộ giá hợp đồng đối với Dịch vụ kỹ thuật và khách hàng sẽ phải trả phí theo giá hợp đồng cho Dịch vụ kỹ thuật đã thực hiện.

6.12 Trong trường hợp chậm trễ không phải do PCN(GCL), bao gồm nhưng không giới hạn không phải do khách hàng, PCN(GCL) sẽ không chịu trách nhiệm về sự chậm trễ của Dịch vụ Kỹ thuật và / hoặc bất kỳ tổn thất hoặc thiệt hại nào do sự chậm trễ đó gây ra.

7. Bí mật, Bản quyền, Bảo vệ dữ liệu

7.1 PCN(GCL) sẽ có quyền sao chép và nộp bất kỳ tài liệu văn bản nào được đệ trình để xem xét cần thiết cho việc thực hiện Dịch vụ Kỹ thuật.

7.2 Trong chừng mực các ý kiến chuyên gia, báo cáo kiểm toán và các báo cáo tương tự được bảo vệ bản quyền được lập trong phạm vi thực hiện hợp đồng, PCN(GCL) sẽ cấp cho khách hàng quyền sử dụng đơn giản, không thể chuyển nhượng, nếu điều này được yêu cầu bởi mục đích cơ bản của Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật. Việc chuyển giao quyền tác giả này rõ ràng sẽ không bao gồm việc chuyển giao bất kỳ quyền nào khác; Đặc biệt, khách hàng không được quyền thay đổi quy trình hoặc sử dụng ý kiến chuyên gia, báo cáo kiểm toán, kết quả thử nghiệm, tính toán và những thứ tương tự bên ngoài hoạt động kinh doanh của mình.

7.3 PCN(GCL) và các nhân viên của mình không được phép tiết lộ hoặc sử dụng bất kỳ thông tin bí mật nào thuộc về khách hàng mà họ nhận biết được trong các hoạt động của mình, miễn là điều khoản này sẽ không áp dụng cho thông tin đã được PCN(GCL) biết trước khi tiết lộ đó; chuyển vào miền công cộng nếu không do vi phạm nghĩa vụ bảo mật này từ phía PCN(GCL); được nhận từ một bên thứ ba không theo bất kỳ nghĩa vụ bảo mật nào hoặc người không có được thông tin một cách đáng tin cậy; hoặc được PCN(GCL) hình thành hoặc phát triển một cách độc lập mà không cần tham chiếu đến thông tin bí mật được tiết lộ.

8. Quyền nắm giữ

Ngoài bất kỳ quyền cầm giữ nào mà PCN(GCL) có thể được hưởng theo luật, PCN(GCL) sẽ có quyền thế chấp đối với tất cả các sản phẩm / thiết bị được gửi cho Dịch vụ Kỹ thuật.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



9. Chi phí kiện tụng

Trong trường hợp có bất kỳ vụ kiện tụng nào phát sinh do vi phạm thỏa thuận liên quan đến Dịch vụ Kỹ thuật, PCN(GCL) hoặc / và các bên liên quan khác sẽ có quyền thu hồi từ khách hàng tất cả các chi phí hợp lý phát sinh bao gồm thời gian của nhân viên, chi phí tòa án, phí luật sư và tất cả các chi phí khác các chi phí liên quan phát sinh trong quá trình kiện tụng đó.

10. Bồi thường

Khách hàng sẽ bồi thường đầy đủ cho PCN(GCL) tất cả những mất mát hoặc thiệt hại phải chịu cũng như giá và chi phí mà PCN(GCL) phải chịu và mọi khiếu nại của bất kỳ bên thứ ba nào do việc cung cấp Dịch vụ Kỹ thuật (bao gồm nhưng không giới hạn ở việc sử dụng không đúng báo cáo thử nghiệm, cung cấp thông tin và / hoặc tài liệu không chính xác cho PCN(GCL) hoặc bất kỳ khiếu nại nào của bên thứ ba về việc vi phạm hoặc quyền sở hữu trí tuệ và / hoặc để phát hiện ra thông tin và / hoặc để cung cấp tài liệu hoặc sản phẩm / thiết bị) được quy cho khách hàng. Khách hàng sẽ chấp nhận và tích cực đảm nhận việc bảo vệ PCN(GCL) trước các khiếu nại được bao gồm trong điều khoản này. Nếu PCN(GCL) quyết định trực tiếp bảo vệ yêu cầu hoặc vụ kiện của bên thứ ba, khách hàng sẽ tích cực hợp tác với họ và chịu trách nhiệm thanh toán cho PCN(GCL) mọi chi phí đã bỏ ra để bảo vệ yêu cầu hoặc vụ kiện của bên thứ ba.

11. Nhãn hiệu

11.1 Khách hàng chỉ có thể sử dụng tên thương mại hoặc nhãn hiệu của PCN(GCL) khi được PCN(GCL) chấp thuận bằng văn bản. Trừ khi được chấp thuận bằng văn bản, khách hàng từ bỏ mọi quyền, quyền sở hữu hoặc lợi ích đối với hoặc bất kỳ tên thương mại hoặc nhãn hiệu nào của PCN(GCL).

11.2 Khách hàng công nhận quyền, quyền sở hữu và lợi ích của PCN(GCL) đối với và đối với tất cả các nhãn hiệu dịch vụ, nhãn hiệu và tên thương mại được PCN(GCL) sử dụng và đồng ý không tham gia vào bất kỳ hoạt động nào hoặc thực hiện bất kỳ hành vi nào, trực tiếp hoặc gián tiếp, có thể gây tranh cãi, tranh chấp hoặc khác làm tổn hại đến quyền, quyền sở hữu và lợi ích của PCN(GCL) trong đó, cũng như khách hàng sẽ không làm giảm giá trị của các nhãn hiệu hoặc tên thương mại nói trên thông qua bất kỳ hành động, hành động thiếu sót hoặc đại diện nào. Bất kỳ thiện chí nào được tạo ra từ việc khách hàng sử dụng các nhãn hiệu dịch vụ, nhãn hiệu và tên thương mại của PCN(GCL) sẽ mang lại lợi ích duy nhất cho PCN(GCL).



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



11.3 Có hiệu lực kể từ ngày được chỉ định chấm dứt sử dụng trong Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật, khách hàng sẽ ngừng sử dụng tất cả các nhãn hiệu, nhãn hiệu, tên thương mại của PCN(GCL) và chức danh đã cho theo Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật. Để sử dụng tiếp ngoài khoảng thời gian quy định trong Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật, các Bên sẽ thương lượng một cách thiện chí về việc sử dụng thêm và các khoản phí.

12. Sự xuất hiện của tòa án

Trong trường hợp bất kỳ nhân viên nào của PCN(GCL) được khách hàng yêu cầu hoặc bị tòa án triệu tập theo đơn của khách hàng hoặc bất kỳ bên nào khác để tham gia phiên tòa với tư cách là nhân chứng chuyên môn về chủ đề Dịch vụ kỹ thuật được cung cấp, khách hàng đồng ý và sẽ trả tiền cho PCN(GCL) để có mặt tại tòa dựa trên mức giá hiện hành của PCN(GCL) cho việc tham dự phiên tòa. PCN(GCL) có thể sửa đổi tỷ lệ tham dự phiên tòa tùy từng thời điểm theo thỏa thuận với thân chủ.

13. Thông báo

Tất cả các thông báo, sự đồng ý, nhu cầu, yêu cầu, phê duyệt và các thông tin liên lạc khác được yêu cầu hoặc có thể được đưa ra dưới đây sẽ được coi là đã được đưa ra một cách hợp lệ nếu nó bằng văn bản và được ký cho và / hoặc thay mặt cho bên liên quan và được chuyển giao dưới sự công nhận đến hạn tại địa chỉ được đưa ra ở đầu mỗi Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật hoặc theo thời gian được thông báo sau đây bằng văn bản.

14. Khả năng thực thi và trạng thái tốt

Khách hàng của Dịch vụ Kỹ thuật tuyên bố và đảm bảo với PCN(GCL) rằng:

- (a) GTC này đã được nó thực hiện, chuyển giao và nhận thấy một cách hợp lệ và tạo thành nghĩa vụ hợp pháp, hợp lệ và ràng buộc đối với nó, có thể thi hành đối với nó theo các điều khoản của hợp đồng này và người thực hiện Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật có thẩm quyền làm như vậy;
- (b) khách hàng là một công ty tồn tại hợp lệ với tất cả quyền lực và thẩm quyền cần thiết để thực hiện và cung cấp Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật cũng như thực hiện các nghĩa vụ của mình dưới đây. Khách hàng tuyên bố và đảm bảo rằng, không có vụ kiện, hành động hoặc kiện tụng, hành chính, trọng tài hoặc thủ tục tố tụng khác hoặc cuộc điều tra của chính phủ đang chờ xử lý hoặc, theo hiểu biết của các nhân viên của khách hàng, bị đe dọa có thể, một cách hoặc tổng thể về mặt vật chất và ảnh hưởng xấu đến điều kiện tài chính hoặc triển vọng của khách hàng.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



15. Toàn ven, sửa đổi và không khước từ

GTC này được tích hợp với các điều khoản và điều kiện do PCN(GCL) đưa ra và được ký kết bởi cả hai Bên, tạo thành toàn bộ thỏa thuận giữa PCN(GCL) và khách hàng về chủ đề của hợp đồng này và thay thế bất kỳ và tất cả các thỏa thuận, hiểu biết, hứa hẹn và đại diện trước đó liên quan đến chủ đề của đây, bao gồm nhưng không giới hạn các điều khoản và điều kiện của khách hàng, và cũng sẽ được coi là một tuyên bố hoàn toàn độc quyền về các điều khoản và điều kiện. Không sửa đổi, bổ sung hoặc từ bỏ bất kỳ điều khoản nào của GTC này sẽ có hiệu lực trừ khi có trong văn bản có chữ ký của cả PCN(GCL) và khách hàng. GTC này sẽ không bị từ bỏ, sửa đổi hoặc bổ sung bởi các điều khoản và điều kiện được in trong đơn đặt hàng, xác nhận của khách hàng, các điều khoản hoặc điều kiện (chung) của khách hàng, xác nhận hoặc bằng bất kỳ phương tiện nào khác có tính chất tương tự. Việc PCN(GCL) không thực hiện hoặc chậm trễ trong việc thực hiện bất kỳ quyền, quyền lực hoặc đặc quyền nào theo GTC này sẽ không hoạt động như một sự từ bỏ; cũng không được phép thực hiện một phần hoặc một phần bất kỳ quyền, quyền lực hoặc đặc quyền nào ngăn cản bất kỳ việc thực hiện nào khác hoặc tiếp tục thực hiện chúng. Trong GTC này, các tiêu đề điều khoản chỉ nhằm mục đích thuận tiện và không được sử dụng để giải thích GTC.

16. Tính hiệu lực từng phần

Trong trường hợp bất kỳ phần nào của Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật của GTC này bị tòa án có thẩm quyền phát hiện là không hợp lệ, trái pháp luật hoặc không thể thi hành thì phần đó và chỉ phần đó sẽ bị cắt khỏi phần còn lại của Thỏa thuận dịch vụ kỹ thuật hoặc GTC, trong khi phần còn lại sẽ tiếp tục có hiệu lực và có thể thực thi ở mức tối đa được pháp luật cho phép.

17. Luật chi phối & Ngôn ngữ

17.1 Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật sẽ được điều chỉnh và hiểu theo luật pháp của Hàn Quốc.

17.2 PCN(GCL) và khách hàng đồng ý tuân theo quyền tài phán không độc quyền của Tòa án Quận Trung tâm Seoul.

17.3 GTC này đã được soạn thảo bằng ngôn ngữ nước ngoài. Trong trường hợp xung đột, ngôn ngữ tiếng Anh sẽ được phán quyết. Ngoài ra, trong bất kỳ / tất cả hợp đồng được thực hiện giữa PCN(GCL) và khách hàng, trong trường hợp có xung đột, ngôn ngữ tiếng Anh sẽ được phán quyết.



ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN KINH DOANH PCN(GCL)



18. Trọng tài

Tất cả các tranh chấp phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa thuận Dịch vụ Kỹ thuật sẽ được đệ trình lên Tòa án Trọng tài Quốc tế của Phòng Thương mại Quốc tế và cuối cùng sẽ được giải quyết theo Quy tắc Trọng tài của Phòng Thương mại Quốc tế bởi các trọng tài viên được chỉ định phù hợp với các Quy tắc đã nói Nơi phân xử sẽ là Seoul. Luật tố tụng của nơi này sẽ được áp dụng khi Quy tắc Trọng tài của Phòng Thương mại Quốc tế là im lặng. Ngôn ngữ được sử dụng trong quá trình tố tụng trọng tài sẽ là tiếng Anh. Số lượng trọng tài viên sẽ là (3) ba.